

Notices to Mariners, SWEDEN Swedish Maritime Administration



www.sjofartsverket.se

Underrättelser för sjöfarande (Ufs) is an official Swedish publication which provides information pertaining to shipping in the Baltic Sea Area and Kattegat, as well as Skagerrak east of a line drawn between Hanstholm and Lindesnes.

The information on foreign waters is largely confined to significant occurrences which may affect Swedish charts. Ufs is thus wholly unsuited for the purpose of keeping BA-charts and/or other national charts updated.

An asterisk (*) in front of the number denotes that the notice is based on information obtained from Swedish source material and that the details contained therein affect Swedish waters.

When the letter (**P**) is adjacent to the notice number it serves as an indication that the notice is of a preliminary nature. Such notices will later be replaced by corresponding ones containing definitive information.

Similarly, when the letter (T) is placed adjacent to the notice number it denotes that the notice is of a temporary nature. In case no period of validity is given, this type of notice will be rendered invalid either when a new Temporary Notice is promulgated or if pertaining conditions cease to exist.

Bearings are true and given clockwise from 000° to 360° and, when given in conjunction with lights, indicate a direction from seaward.

Featured chartlets are primarily intended to simplify chart correction work and are not always true to scale. In general, they show the largest charted scale available for respective area.

Responsibility for the factual content published in Ufs rests with the informant.

Chart corrections and other information attributed to a specific geographical area can be found under NOTICES. Other information is found under ANNOUNCEMENTS, starting on pg. 3.

The periodical Ufs is normally published every Thursday and can be downloaded as a PDF-file from the homepage of the Swedish Maritime Administration. Note that as the file is automatically generated from a database unintentional page breaks may occur at random.

Further information on the use of Ufs can be found in the annual publication *Ufs A.*

Reporting dangers and errors

All observations concerning floating aids to navigation, unlit beacons and lights, objects adrift or any other occurrence which may have a detrimental impact on safety at sea are to be forwarded to Sweden Traffic at the earliest possible opportunity.

Call: Sweden Traffic VHF Channel: Appropriate working channel Phone: +46 771 630 685 (24/7) E-mail: swedentraffic@sjofartsverket.se

Affected charts and Notices

Affected charts	Notice no	Sign
10	15654 (T)	
61	15654 (T)	
62	15654 (T)	
93	15690	
616	15654 (T)	
621	15693	
622	15693	
741	15510	
931	15691	
6162	15654 (T)	
6163	15654 (T)	
6212	15583	
7411	15510	
7413	15510	

ANNOUNCEMENTS

* 15509 (T)

Wintertime recommendations for maritime traffic for the prevention of ice-skating accidents etc.

The following recommendations have been drafted in order to prevent accidents for ice-skaters and others who make use of ice-covered waters for transportation and/or recreation due to ice having been broken.

The guidelines are also intended to limit the risk of persons being cut-off from the ability of reaching shore safely.

Follow the fairways and pay attention

Ships should, when transiting ice-covered waters, as far as possible, make use of charted fairways or the inofficial routes used by local passenger boats and islanders.

If you see persons on the ice in vicinity of your planned route you should ensure that ice is not broken up at their location or that a channel cut through the ice does not prevent these people from reaching shore safely.

Speed restrictions and bans on breaking ice

In order to ensure that ice is not broken - which would render it impossible to be used for transportation - waters may be closed to navigation or speed restrictions may apply at certain locations during the winter. Information on such restrictions will be published in Swedish NtM.

Cautions be considered before breaking a channel through the ice

Transiting ice-covered waters near shore and in archipelagos require detailed route planning. If possible, follow the fairways as mentioned or existing channels through the ice. Before breaking a new channel you should ascertain local conditions and ensure that you are not cutting off connection to the mainland for islanders.

Inform the public before breaking a new channel through the ice

Radio Sweden P4 - Sveriges Radio P4 - Trafikredaktionen

Send an e-mail to trafiken@sverigesradio.se with information on when and where the ice will or has been broken. State detailed information about the location, name of the vessel and contact details.

Follow up by calling +46 20 999 444 or +46 8 784 50 00, making reference to your e-mail.

Information will be broadcast on channel P4 during weekdays 0900-1800 LT and will additionally be published on the website https://sverigesradio.se/sida/trafiken/

Skridskonätet

Send an e-mail to fartyg@skridsko.net. The contents of the e-mail will automatically be published on the website www.skridsko.net/mail/fartyg/. The e-mail should contain the following information:

Subject: Location of the channel through the ice, ex. "Mälaren. Lövholmen-Stäket."

Text: Where/when when a channel will be broken or an existing channel through the ice has been observed. If possible, enclose a map delineating the area.

Ufs A, chapter 6.5

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 15 december 2020

* 15694 (T)

Information from the Swedish Maritime Administration regarding website.

Time: Until further notice

The Swedish Maritime Administration is modernizeing our website. Information about the transition to the new website will be published at www.sjofartsverket.se/ufs.

Operational disruptions on the Swedish Maritime Administration's website may occur during this process. Work is underway to make these disturbances as small and short-lived as possible.

In case of difficulty in accessing information via our website, we ask you to wait and try at a later time. Alternatively, contact the NtM office via email or telephone.

Contact information to the NtM office	
E-mail	ufs@sjofartsverket.se
Telephone	+46 771 630605

www.sjofartsverket.se/ufs

Sjöfartsverket. Publ. 10 mars 2021

NOTICES

Northern Baltic

* 15583

Sweden. Northern Baltic. Norrköping. Inner harbour. Norra kajen. Buoyage.

See: 2020:821/15199(T)

Insert	special purpose spar buoy	a)	58-35,687N	016-12,064E
Insert	special purpose spar buoy	b)	58-35,714N	016-12,139E
Insert	special purpose spar buoy	C)	58-35,710N	016-12,142E
Insert	special purpose spar buoy	d)	58-35,740N	016-12,223E
Insert	special purpose spar buoy	e)	58-35,767N	016-12,308E

Bsp Ostkusten 2019/s58

Norrköpings kommun. Publ. 10 mars 2021

Chart: 10, 61, 616, 6162, 6163, 62

* 15654 (T) Sweden. Northern Baltic. E of Utö. Firing exercises. March 27 - 30.

Position: Annroy	58_54N	018-20F	Utö Firing practice area
r osition. Approx.	00-0414	010-200	oto i ning practice area

Firing exercises will be carried out within Uto firing range during stated times. The current extention of the closed area is given in the table.

Signal ammunition is used during hours of darkness.

Information during practice times VHF channel 16, call Utö skjutfält, or phone +46 8 501 570 45. Information about upcoming practice times, phone: +46 10 823 18 23, Muskö Sjöcentral.

Date	Time	Range from shore
March 27 - 29	0900 - 1700 LT	2.3 M
March 30	0900 - 2200 LT	2.3 M

Not shown in ENC.

BSP Stockholm S 2020/s04, s05, s13, s17, s18, s19, s35, s37

* 15693

Sweden. Northern Baltic. SW of Aspöja. Aspöjafjärden. Name.

Amend name 'Aspöfjärden to 'Aspöjafjärden' 58-25,87N 016-56,30E

Bsp Ostkusten 2019/s37

Southern Baltic

* 15510

Sweden. Southern Baltic. Karlskrona. Saltösund. Stumholmssundet. Jetties.

Försvarsmakten. Publ. 10 mars 2021

Chart: 621, 622

Sjöfartsverket. Publ. 10 mars 2021

Chart: 741, 7411, 7413

Chart: 6212

Insert	jetty a) - b)	a)	56-09,820N	015-34,222E	Saltösund
		b)	56-09,825N	015-34,240E	
	jetty c) - d)	c)	56-09,802N	015-34,228E	
		d)	56-09,809N	015-34,254E	
	jetty e) - f)	e)	56-09,782N	015-34,223E	
		f)	56-09,774N	015-34,264E	
	jetty g) - h)	g)	56-09,756N	015-34,202E	
		h)	56-09,747N	015-34,247E	
	jetty i) - j)	i)	56-09,571N	015-35,738E	Stumholmssundet
		j)	56-09,583N	015-35,706E	
	jetty k) - I)	k)	56-09,541N	015-35,749E	
		I)	56-09,548N	015-35,790E	

Bsp Hanöbukten 2018/s40, s41, s42, s43



Jetties, Karlskrona

Skagerrak

* 15690

Sweden. Skagerrak. W of Orust. Surveys of wreck finished.

Expired notices: 2021:846/15634(T)

Surveys of wreck in below position finished.

Wreck 'Skytteren' 58-09,3N 011-11,4E

Bsp Västkusten N 2019/s05, s22

JD-Contractor A/S. Publ. 10 mars 2021

Karlskrona kommun. Publ. 10 mars 2021

Lake Vänern and Trollhätte Canal

* 15691

Sweden. Lake Vänern and Trollhätte Canal. Nordre Älv. Cable ferry crossing at Kornhall. Fairway open.

The rope fitted with red and yellow floats that was deployed across river 'Nordre Älv', approximately 70 m upstream from the ferry landing point at Kornhall has now been removed. The fairway is open.

Kornhall 57-49,13N 011-52,77E

Bsp Västkusten S 2019/s62

Chart: 93

Chart: 931

Trafikverket Färjerederiet. Publ. 10 mars 2021